

# 合作协议书

中方：黑河市第一人民医院暨黑河中俄友好医院

法人代表：孙洪涛

地址：黑河市东兴路 49 号

俄方：阿穆尔州国立医学院附属心脏外科医院

法人代表：扎巴罗茨基合·塔季亚娜·弗拉基米罗夫娜

地址：布拉戈维申斯克市高尔基大街 95 号

签约地点：俄罗斯阿穆尔州布拉戈维申斯克

签约时间：2017 年 12 月 14 日

为了深化中俄两国医疗机构交流与合作，黑河市第一人民医院暨黑河中俄友好医院与阿穆尔州国立医学院附属心脏外科医院经过友好协商，就以下事项达成合作协议。

1、双方互相设立医生工作站。双方互派优秀医生，到对方医院设立心脏内科、心脏外科等学科专家工作站。为对方提供必要的工作和办公场地，以及工作和生活便利条件，争取各自国家政策支持。依托境外医生工作站，推进科研资源共享，开展医学新技术研发等合作。

2、开展国际学术交流合作。互相邀请对方参加由阿穆尔州国立医学院附属心脏外科医院举办的全俄心内心外国际学术研讨会、由哈尔滨医科大学第一医院举办的国家级学术会议、由黑河市第一人民医院暨黑河中俄友好医院举办的国际健康论坛等活动。

3、开展黑河和阿州患者双向转诊合作。双方建立转诊通道和工作机制，共同致力于为中俄患者的心脏病等严重疾病提供最新治疗方法。双方还将为中俄患者提供专业化护士和中俄文翻译人员，帮助引导病人经历治疗的每个阶段，并为他们提供持续的服务。

4、双方互相开展双语医生培训工作。依托阿穆尔州国立医学院、哈尔滨医科大学的优秀医学教育资源和培训体系，以及阿穆尔州国立医学院附属心脏外科医院、黑河市第一人民医院暨黑河中俄友好医院相关执业医师培训基地功能，开展中俄双语医生临床培训合作，提高医生同时为中俄两国患者服务的水平。

本协议自签字之日起生效。双方根据各项合作具体工作安排和需要可签订补充协议，与本协议有同等效力。协议一式二份，双方各持一份。

与上述项目实施有关的具体事宜由双方另行协商确定  
后签订补充协议,与本协议具有同等法律效力。

黑河市第一人民医院暨黑河中俄友好医院

代表签字:

A handwritten signature in black ink is written over a red circular seal. The seal contains the text "黑河市第一人民医院" (Heihe City No. 1 People's Hospital) around the perimeter and a red star in the center.

阿穆尔州国立医学院附属心脏外科医院

代表签字:

A handwritten signature in black ink is written over a blue circular seal. The seal contains the text "Амурский государственный медицинский университет" (Amur State Medical University) around the perimeter and the Russian coat of arms in the center.